

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 224



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

52. vuosikerta  
27. elokuuta 2009

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

## ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 775/2009, annettu 26 päivänä elokuuta 2009, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 1

★ **Komission asetus (EY) N:o 776/2009, annettu 26 päivänä elokuuta 2009, kiintiön ulkopuolisen isoglukoosin ja sokerin viennin määrällisen rajoituksen vahvistamisesta markkinointivuoden 2008/2009 loppuun annetun asetuksen (EY) N:o 924/2008 muuttamisesta** ..... 3

★ **Komission asetus (EY) N:o 777/2009, annettu 26 päivänä elokuuta 2009, kiintiön ulkopuolisen sokerin vientitodistusten myöntämistä koskevan hyväksymisprosentin vahvistamisesta, vientitodistushakemusten hylkäämisestä ja vientitodistushakemusten jättämisen keskeyttämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 575/2009 muuttamisesta** ..... 5

Komission asetus (EY) N:o 778/2009, annettu 26 päivänä elokuuta 2009, sokerialan tuotteille tariffikiintiöissä ja etuuskohtelusopimusten mukaisesti 17 päivän ja 21 päivän elokuuta 2009 välisenä aikana haettujen tuontitodistusten myöntämiseen sovellettavasta jakokertoimesta ..... 6

- II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista

PÄÄTÖKSET

**Komissio**

2009/622/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 20 päivänä elokuuta 2009, Slovakiassa käytettävien sianruhojen luokitusmenetelmien hyväksymisestä** (tiedoksiannettu numerolla K(2009) 6389) ..... 11

2009/623/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 26 päivänä elokuuta 2009, päätöksen 2006/139/EY muuttamisesta päätöksen soveltamisajan sekä kantakirjaa tai rekisteriä tietyistä eläimistä pitämään hyväksytyjä Kanadan laitoksia koskevan luettelon osalta** (tiedoksiannettu numerolla K(2009) 6522) <sup>(1)</sup> ..... 15

---

**Oikaisuja**

- ★ **Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 428/2009, annettu 5 päivänä toukokuuta 2009, kaksikäyttötuotteiden vientiä, siirtoa, välitystä ja kauttakulkua koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustamisesta** (EUVL L 134, 29.5.2009) ..... 21



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

## ASETUKSET

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 775/2009,**

**annettu 26 päivänä elokuuta 2009,**

**kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä elokuuta 2009.

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä elokuuta 2009.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	43,9
	XS	19,8
	ZZ	31,9
0707 00 05	MK	33,2
	TR	101,2
	ZZ	67,2
0709 90 70	TR	109,4
	ZZ	109,4
0805 50 10	AR	96,1
	UY	87,3
	ZA	86,3
	ZZ	89,9
0806 10 10	EG	174,8
	IL	86,7
	TR	108,2
	ZZ	123,2
0808 10 80	AR	114,8
	BR	61,1
	CL	79,6
	CN	67,1
	NZ	87,7
	US	95,4
	UY	42,1
	ZA	79,5
	ZZ	78,4
0808 20 50	AR	113,9
	TR	127,9
	ZA	105,3
	ZZ	115,7
0809 30	TR	124,2
	ZZ	124,2
0809 40 05	TR	90,9
	ZZ	90,9

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 776/2009,****annettu 26 päivänä elokuuta 2009,****kiintiön ulkopuolisen isoglukoosin ja sokerin viennin määrällisen rajoituksen vahvistamisesta  
markkinointivuoden 2008/2009 loppuun annetun asetuksen (EY) N:o 924/2008 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 61 artiklan ensimmäisen kohdan d alakohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 61 artiklan ensimmäisen kohdan d alakohdan mukaisesti mainitun asetuksen 56 artiklassa tarkoitetun kiintiön ulkopuolella jonakin markkinointivuonna tuotettu sokeri voidaan viedä ainoastaan vahvistettavan määrällisen rajoituksen puitteissa.
- (2) Kiintiön ulkopuolella tapahtuvaa vientiä ja erityisesti todistusten myöntämistä tällaiselle viennille koskevat yksityiskohtaiset täytäntöönpanosäännöt säädetään neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 951/2006<sup>(2)</sup>. Vientimahdollisuuksia silmällä pitäen määrällinen rajoitus olisi kuitenkin vahvistettava markkinointivuotta kohti.
- (3) Komission asetuksessa (EY) N:o 924/2008<sup>(3)</sup> vahvistetaan kiintiön ulkopuolisen sokerin viennissä sovellettavaksi määrälliseksi rajoitukseksi 650 000 tonnia markkinointivuonna 2008/2009. Kiintiön ulkopuolisen sokerin vientitodistushakemusten määrä on saavuttanut mainitulla asetuksella käyttöön saatetun määrän.
- (4) Määrällisen rajoituksen saavuttaminen kolme kuukautta ennen markkinointivuoden 2008/2009 päättymistä osoittaa, että yhteisön sokerintuottajat ovat erittäin kiin-

nostuneita viemään kiintiön ulkopuolista sokeria. Jotta varmistetaan, että yhteisön sokerintuottajat voivat jatkaa toimituksia vakiintuneille perinteisille markkinoilleen ja käyttää hyväkseen uusia markkinamahdollisuuksia, on aiheellista korottaa kiintiön ulkopuolisen sokerin viennissä markkinointivuonna 2008/2009 sovellettavaa määrällistä rajoitusta. Kun otetaan huomioon tähän mennessä jätetyt hakemukset sekä tarve pidentää vientitodistusten voimassaoloaikaa kolmeen kuukauteen, voidaan arvioida, että 300 000 tonnin korotuksen pitäisi olla riittävä varmistamaan, että kiintiön ulkopuolisen sokerin vienti voi jatkua yhteisöstä.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 951/2006 8 a artiklan mukaan kiintiön ulkopuoliselle sokerille myönnettävät vientitodistukset ovat voimassa tosiasiallisesta myöntämispäivästä sen markkinointivuoden 30 päivään syyskuuta, jolle vientitodistus on myönnetty. Tällainen rajoitus voi kuitenkin aiheuttaa viejille suuria vaikeuksia ja keskeyttää tarpeettomalla tavalla sokerikaupan markkinointivuoden lopulla. Sen vuoksi on aiheellista sallia viennin jatkaminen 30 päivän syyskuuta 2009 jälkeen vahvistamalla vientitodistuksen voimassaoloajaksi kolme kuukautta.
- (6) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 924/2008 olisi muutettava.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Muutetaan asetus (EY) N:o 924/2008 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 61 artiklan ensimmäisen kohdan d alakohdassa tarkoitettu määrällinen rajoitus 1 päivästä lokakuuta 2008 30 päivään syyskuuta 2009 keskeävänä markkinointivuonna 2008/2009 on 950 000 tonnia vietäessä CN-koodiin 1701 99 kuuluvaa kiintiön ulkopuolista valkoista sokeria ilman vientitukea.”

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.<sup>(3)</sup> EUVL L 252, 20.9.2008, s. 7.

2) Lisätään 1 a artikla seuraavasti:

*"1 a artikla*

**Kiintiön ulkopuoliselle sokerille markkinointivuonna  
2008/2009 myönnettävien vientitodistusten  
voimassaoloaika**

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 951/2006 8 a artik-  
lassa säädetään, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille määrille

1 päivän heinäkuuta 2009 jälkeen myönnettävien vientito-  
distusten voimassaoloaika päättyy asianomaisen vientitodis-  
tuksen myöntämiskuukautta seuraavan kolmannen kuukau-  
den lopussa."

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun  
se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-  
tioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä elokuuta 2009.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 777/2009,****annettu 26 päivänä elokuuta 2009,****kiintiön ulkopuolisen sokerin vientitodistusten myöntämistä koskevan hyväksymisprosentin vahvistamisesta, vientitodistushakemusten hylkäämisestä ja vientitodistushakemusten jättämisen keskeyttämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 575/2009 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 7 e artiklan yhdessä sen 9 artiklan 1 kohdan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 61 artiklan ensimmäisen kohdan d alakohdan mukaisesti kyseisen asetuksen 56 artiklassa tarkoitetun kiintiön ulkopuolella jonakin markkinavuonna tuotettu sokeri voidaan viedä ainoastaan vahvistettavan määrällisen rajoituksen puitteissa.
- (2) Kiintiön ulkopuolisen isogluukoosin ja sokerin viennin määrällisen rajoituksen vahvistamisesta markkinointivuoden 2008/2009 loppuun 19 päivänä syyskuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 924/2008 <sup>(3)</sup> vahvistetaan määrällinen rajoitus 650 000 tonniin.
- (3) Vientitodistushakemusten sokerimäärät ylittävät kyseisen määrällisen rajoituksen. Komission asetuksella (EY) N:o 575/2009 <sup>(4)</sup> on siksi keskeytetty kiintiön ulkopuolisen

sokerin vientitodistushakemusten jättäminen 6 päivän heinäkuuta 2009 ja 30 päivän syyskuuta 2009 väliseksi ajaksi.

- (4) Komission asetuksella (EY) N:o 776/2009 <sup>(5)</sup> tehdyssä asetuksen (EY) N:o 924/2008 muutoksessa korotetaan kiintiön ulkopuolisen sokerin viennissä sovellettavaa määrällistä rajoitusta markkinointivuodeksi 2008/2009 300 000 tonnia.
- (5) Koska markkinointivuoden 2008/2009 määrällistä rajoitusta on korotettu, olisi hakemuksia voitava taas jättää.
- (6) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 575/2009 olisi muutettava.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 575/2009 1 artiklan 3 kohta.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä elokuuta 2009.

*Komission puolesta*  
 Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.<sup>(3)</sup> EUVL L 252, 20.9.2008, s. 7.<sup>(4)</sup> EUVL L 172, 2.7.2009, s. 9.<sup>(5)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 3.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 778/2009,****annettu 26 päivänä elokuuta 2009,****sokerialan tuotteille tariffikiintiöissä ja etuuskohtelusopimusten mukaisesti 17 päivän ja 21 päivän elokuuta 2009 välisenä aikana haettujen tuontitodistusten myöntämiseen sovellettavasta jakokertoimesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon eräissä tariffikiintiöissä tai eräiden etuuskohtelusopimusten mukaisesti tapahtuvaa sokerialan tuotteiden tuontia ja puhdistusta koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä markkinointivuosiksi 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009 28 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 950/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Toimivaltaisille viranomaisille on jätetty 17 päivän ja 21 päivän elokuuta 2009 välisenä aikana asetuksen (EY) N:o 950/2006 ja/tai puhdistamoiden hankintatarpeita varten markkinointivuosina 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009 Bulgariaan ja Romaniaan tuotavan raa'an ruokosokerin tariffikiintiöiden avaamisesta

7 päivänä toukokuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 508/2007 <sup>(3)</sup> annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 508/2007 mukaisesti tuontitodistushakemuksia, joissa haettu kokonaismäärä on samansuuruinen tai suurempi kuin järjestysnumerolle 09.4351 (2008–2009) käytettävissä oleva määrä.

- (2) Sen vuoksi komission olisi vahvistettava jakokerroin, jotta todistukset voidaan myöntää suhteessa käytettävissä olevaan määrään, ja ilmoitettava jäsenvaltioille kyseisen määrän täyttymisestä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tuontitodistukset, joita on haettu asetuksen (EY) N:o 950/2006 4 artiklan 2 kohdan tai asetuksen (EY) N:o 508/2007 3 artiklan mukaisesti 17 päivän ja 21 päivän elokuuta 2009 välisenä aikana, myönnetään tämän asetuksen liitteessä mainittujen määrien rajoissa.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä elokuuta 2009.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 178, 1.7.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 122, 11.5.2007, s. 1.



## LIITE

**Etuuskohteluun oikeutettu AKT-maista/Intiasta peräisin oleva sokeri**  
**Asetuksen (EY) N:o 950/2006 IV luku**  
**Markkinointivuosi 2008/2009**

Järjestysnumero	Maa	Haetuista määristä myönnettävä prosenttiosuus 17.8.2009-21.8.2009 välisellä viikolla	Raja
09.4331	Barbados	0	Saavutettu
09.4332	Belize	100	
09.4333	Norsunluurannikko	100	
09.4334	Kongon tasavalta	100	
09.4335	Fidži	0	Saavutettu
09.4336	Guyana	100	
09.4337	Intia	0	Saavutettu
09.4338	Jamaika	100	
09.4339	Kenia	100	
09.4340	Madagaskar	0	Saavutettu
09.4341	Malawi	100	
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Mosambik	100	
09.4344	Saint Kitts ja Nevis	—	
09.4345	Suriname	—	
09.4346	Swazimaa	100	
09.4347	Tansania	0	Saavutettu
09.4348	Trinidad ja Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Sambia	100	
09.4351	Zimbabwe	96,9721	Saavutettu

**Etuuskohteluun oikeutettu AKT-maista/Intiasta peräisin oleva sokeri****Asetuksen (EY) N:o 950/2006 IV luku****Markkinointivuosi heinäkuuta–syyskuuta 2009**

Järjestysnumero	Maa	Haetuista määristä myönnettävä prosenttiosuus 17.8.2009-21.8.2009 välisellä viikolla	Raja
09.4331	Barbados	100	
09.4332	Belize	100	
09.4333	Norsunluurannikko	100	
09.4334	Kongon tasavalta	100	
09.4335	Fidži	100	
09.4336	Guyana	100	
09.4337	Intia	0	Saavutettu
09.4338	Jamaika	100	
09.4339	Kenia	100	
09.4340	Madagaskar	100	
09.4341	Malawi	0	Saavutettu
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Mosambik	100	
09.4344	Saint Kitts ja Nevis	—	
09.4345	Suriname	—	
09.4346	Swazimaa	100	
09.4347	Tansania	100	
09.4348	Trinidad ja Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Sambia	100	
09.4351	Zimbabwe	0	Saavutettu

**Täydentävä sokeri****Asetuksen (EY) N:o 950/2006 V luku****Markkinointivuosi 2008/2009**

Järjestysnumero	Maa	Haetuista määristä myönnettävä prosenttiosuus 17.8.2009-21.8.2009 välisellä viikolla	Raja
09.4315	Intia	100	
09.4316	AKT-pöytäkirjan allekirjoittajamaat	100	

**CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri****Asetuksen (EY) N:o 950/2006 VI luku****Markkinointivuosi 2008/2009**

Järjestysnumero	Maa	Haetuista määristä myönnettävä prosenttiosuus 17.8.2009-21.8.2009 välisellä viikolla	Raja
09.4317	Australia	0	Saavutettu
09.4318	Brasilia	0	Saavutettu
09.4319	Kuuba	0	Saavutettu
09.4320	Muut kolmannet maat	0	Saavutettu

**Balkanin maista peräisin oleva sokeri****Asetuksen (EY) N:o 950/2006 VII luku****Markkinointivuosi 2008/2009**

Järjestysnumero	Maa	Haetuista määristä myönnettävä prosenttiosuus 17.8.2009-21.8.2009 välisellä viikolla	Raja
09.4324	Albania	100	
09.4325	Bosnia ja Hertsegovina	0	Saavutettu
09.4326	Serbia ja Kosovo (*)	100	
09.4327	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	100	
09.4328	Kroatia	100	

(\*) Sellaisena kuin se on määriteltynä Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 10 päivänä kesäkuuta 1999 antamassa päätöslauselmassa 1244.

**Poikkeustuonnin alainen sokeri ja teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri****Asetuksen (EY) N:o 950/2006 VIII luku****Markkinointivuosi 2008/2009**

Järjestysnumero	Tyyppi	Haetuista määristä myönnettävä prosenttiosuus 17.8.2009-21.8.2009 välisellä viikolla	Raja
09.4380	Poikkeustuonnin alaisena	—	
09.4390	Teollisuuden tarpeisiin	100	

**Taluskumppanuussopimuksen mukainen lisäokeri****Asetuksen (EY) N:o 950/2006 VIII a luku****Markkinointivuosi 2008/2009**

Järjestysnumero	Maa	Haetuista määristä myönnettävä prosenttiosuus 17.8.2009-21.8.2009 välisellä viikolla	Raja
09.4431	Komorit, Madagaskar, Mauritius, Seychellit, Sambia, Zimbabwe	100	
09.4432	Burundi, Kenia, Ruanda, Tansania, Uganda	100	
09.4433	Swazimaa	100	
09.4434	Mosambik	0	Saavutettu
09.4435	Antigua ja Barbuda, Bahama, Barbados, Belize, Dominica, Dominikaaninen tasavalta, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaika, Saint Kitts ja Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent ja Grenadiinit, Suriname, Trinidad ja Tobago	0	Saavutettu
09.4436	Dominikaaninen tasavalta	0	Saavutettu
09.4437	Fidži, Papua-Uusi-Guinea	100	

**Sokerin tuonti Bulgarialle ja Romanialle avatuissa siirtymäkauden tariffikiintiöissä****Asetuksen (EY) N:o 508/2007 1 artikla****Markkinointivuosi 2008/2009**

Järjestysnumero	Tyyppi	Haetuista määristä myönnettävä prosenttiosuus 17.8.2009-21.8.2009 välisellä viikolla	Raja
09.4365	Bulgaria	0	Saavutettu
09.4366	Romania	0	Saavutettu

## II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

## PÄÄTÖKSET

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä elokuuta 2009,

**Slovakiassa käytettävien sianruhojen luokitusmenetelmien hyväksymisestä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 6389)

**(Ainoastaan slovakinkielinen teksti on todistusvoimainen)**

(2009/622/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

set asetuksen (EY) N:o 1249/2008 23 artiklan 4 kohdassa säädetyn pöytäkirjan toisessa osassa.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup> (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) ja erityisesti sen 43 artiklan m alakohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä V olevan B.IV kohdan 1 alakohdassa säädetään, että sianruhojen luokitus on tehtävä arvioimalla vähärasvaisen lihan osuus tilastollisesti testatuilla arviointimenetelmillä, jotka perustuvat sianruhon yhden tai useamman anatomisen osan fyysiseen mittaukseen. Luokitusmenetelmät voidaan hyväksyä, jos arvioiden tilastolliselle virheelle määrättyä enimmäispoikkeamaa ei ylitetä. Vaihteluväli määritellään nautaan-, sian- ja lampaanruhojen yhteisön luokitusasteikkojen soveltamista ja ruhojen hintaselvityksiä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 10 päivänä joulukuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/2008 <sup>(2)</sup> 23 artiklan 3 kohdassa.

(2) Slovakia on pyytänyt komissiota hyväksymään kolme sianruhojen luokitusmenetelmää ja esittänyt leikkuutulok-

(3) Hakemusta arvioitaessa todettiin, että tarvittavat edellytykset kyseisten luokitusmenetelmien hyväksymiseksi täyttyvät.

(4) Laitteiden tai luokitusmenetelmien muutoksia ei voida sallia muutoin kuin uudella komission päätöksellä, joka tehdään saadun kokemuksen perusteella. Tämä hyväksyminen voidaan siten peruuttaa.

(5) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Seuraavien menetelmien käyttö hyväksytään sianruhojen luokitusta varten Slovakiassa asetuksen (EY) N:o 1234/2007 mukaisesti:

a) kahden mittauskohdan menetelmää käyttävä laite (Zwei punkte – ZP) ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä olevassa 1 osassa,

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 337, 16.12.2008, s. 3.

b) Fat-O-Meater-laite (FOM) ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä olevassa 2 osassa,

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Slovakian tasavallalle.

c) Ultrafom 300 -laite (UFOM) ja siihen liittyvät arviointimenetelmät, joista on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä olevassa 3 osassa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä elokuuta 2009.

*2 artikla*

Laitteiden tai arviointimenetelmien muutokset eivät ole sallittuja.

*Komission puolesta*

Mariann FISCHER BOEL

*Komission jäsen*

## LIITE

## SLOVAKIASSA KÄYTETTÄVÄT SIANRUHOJEN LUOKITUSMENETELMÄT

## 1 OSA

**Kahden mittauskohdan menetelmä (Zwei Punkte – ZP)**

1. Sianruhot luokitellaan käyttämällä manuaalista kahden mittauskohdan menetelmää (Zwei Punkte – ZP).
2. Menetelmässä voidaan käyttää mittatikkua, jonka asteikko perustuu vähärasvaisen lihan osuutta koskevaan ennusteyhtälöön. Tässä menetelmässä lihaksen ja rasvan paksuus mitataan manuaalisesti viillosta.
3. Ruhon vähärasvaisen lihan osuus lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\hat{Y}_{ZP} = 59,790 + 0,107 \times M - 0,581 \times F$$

jossa:

$\hat{Y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu osuus ruhossa (prosentteina)

M = lihaksen paksuus (millimetreinä), mitattuna viillosta kohdassa, jossa keskimmäisen pakaralihaksen (*musculus gluteus medius*) etukärjen ja selkäydinkanavan yläreunan välinen etäisyys on lyhin

F = silavan paksuus (kamara mukaan luettuna) (millimetreinä), mitattuna viillosta keskimmäisen pakaralihaksen (*musculus gluteus medius*) yläpuolella olevasta ohuimmasta kohdasta.

Tätä kaavaa sovelletaan 60–120 kilogramman painoiisiin ruhoihin.

## 2 OSA

**Fat-O-Meater-menetelmä (FOM)**

1. Sianruhot luokitellaan Fat-O-Meater-laitteen (FOM) avulla.
2. Laitteessa on oltava halkaisijaltaan 6 millimetrin anturi, joka sisältää valodiodin tyyppiä Siemens SFH 950 ja valodektoirin (tyyppiä SFH 960). Anturin toimintaetäisyyden on oltava 3–103 millimetriä. Mittaustulokset muutetaan vähärasvaisen lihan arvioiksi osuudeksi tietokoneen avulla.
3. Vähärasvaisen lihan osuus ruhosta lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\hat{Y}_{FOM} = 61,213 + 0,152 \times M - 0,624 \times F$$

jossa:

$\hat{Y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu osuus ruhossa (prosentteina)

M = lihaksen paksuus (millimetreinä) mitattuna toisen ja kolmannen kylkiluun välistä 70 mm viillon vierestä

F = silavan paksuus (kamara mukaan luettuna) (millimetreinä) mitattuna samasta kohdasta kuin lihaksen paksuus.

Tätä kaavaa sovelletaan 60–120 kilogramman painoiisiin ruhoihin.

## 3 OSA

**Ultrafom 300 -menetelmä (UFOM)**

1. Sianruhot luokitellaan Ultrafom 300 -laitteen (UFOM) avulla.
2. Laitteessa on oltava ultraäänisondi, jota käytetään 4 MHz:n teholla (Krautkrämer MB 4 SE). Ultraäänisignaali digitoidaan, tallennetaan ja käsitellään mikroprosessorin avulla (tyyppi Intel 80 C 32). Mittaustulokset muunnetaan arvioiksi vähärasvaisen lihan osuudeksi Ultrafom-laitteella.
3. Vähärasvaisen lihan osuus ruhosta lasketaan seuraavalla kaavalla:

$$\hat{Y}_{UFOM} = 64,436 + 0,073 \times M - 0,742 \times F$$

jossa:

$\hat{Y}$  = vähärasvaisen lihan arvioitu osuus ruhossa (prosentteina)

M = lihaksen paksuus (millimetreinä) mitattuna toisen ja kolmannen kylkiluun välistä 70 mm viillon vierestä

F = silavan paksuus (kamara mukaan luettuna) (millimetreinä) mitattuna samasta kohdasta kuin lihaksen paksuus.

Tätä kaavaa sovelletaan 60–120 kilogramman painoisiin ruhoihin.

---



## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä elokuuta 2009,

**päätöksen 2006/139/EY muuttamisesta päätöksen soveltamisajan sekä kantakirjaa tai rekisteriä tietyistä eläimistä pitämään hyväksytyjä Kanadan laitoksia koskevan luettelon osalta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 6522)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/623/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden tuonnissa kolmansista maista sovellettavia jalostus- ja polveutumisedellytyksiä koskevista periaatteista ja puhdasrotuisista jalostusnaudoista annetun direktiivin 77/504/ETY muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/28/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston direktiivin 94/28/EY täytäntöönpanosta siltä osin kuin on laadittava luettelo kolmansien maiden laitoksista, jotka on hyväksytty pitämään kantakirjaa tai rekisteriä eräistä eläimistä, 7 päivänä helmikuuta 2006 tehdyssä komission päätöksessä 2006/139/EY<sup>(2)</sup> säädetään, että jäsenvaltiot voivat sallia tiettyjen lajien jalostuseläinten, niiden siemennesteen, munasolujen ja alkioiden tuonnin puhdasrotuisina tai hybrideinä vain, jos kyseiset eläimet on merkitty tai rekisteröity kyseiseen tarkoitukseen hyväksytyin laitoksen pitämään kantakirjaan tai rekisteriin. Hyväksytyt laitokset luettelaa mainitun päätöksen liitteessä.
- (2) Tietojen kirjaamiseen ja julkaisemiseen eläinlääkinnän ja kotieläinjalostuksen aloilla sovellettavien menettelyjen yksinkertaistamisesta ja direktiivien 64/432/ETY, 77/504/ETY, 88/407/ETY, 88/661/ETY, 89/361/ETY, 89/556/ETY, 90/426/ETY, 90/427/ETY, 90/428/ETY, 90/429/ETY, 90/539/ETY, 91/68/ETY, 91/496/ETY, 92/35/ETY, 92/65/ETY, 92/66/ETY, 92/119/ETY, 94/28/EY ja 2000/75/EY, päätöksen 2000/258/EY sekä direktiivien 2001/89/EY, 2002/60/EY ja 2005/94/EY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 2008 annetun neuvoston direktiivin 2008/73/EY<sup>(3)</sup> 18 artiklan mukainen menettely luettelon laatimiseksi kyseisten lajien ja/tai rotujen osalta laitoksista, jotka kolmannen maan toimivaltainen viranomais on hyväksynyt direktiivin 94/28/EY soveltamista varten, korvataan internet-tietojärjestelmällä, joka otetaan käyttöön 1 päivänä tammikuuta 2010. Selkeyden ja oikeusvarmuuden vuoksi on näin ollen tarpeen vahvistaa päivämäärä päätöksen 2006/139/EY voimassaolon päättymiselle.

- (3) Päätöksen 2006/139/EY liitteessä oleva Bulgariaa koskeva kohta ei enää päde maan liittyttyä EU:hun, ja sen vuoksi kohta olisi poistettava oikeudellisen selkeyden parantamiseksi.
- (4) Lisäksi Kanada on pyytänyt useiden sitä koskevien kohtien päivittämistä päätöksen 2006/139/EY liitteessä.
- (5) Kanada on antanut takeet yhteisön lainsäädännössä ja erityisesti direktiivissä 94/28/EY vahvistettujen asiaa koskevien vaatimusten noudattamisesta.
- (6) Sen vuoksi päätöstä 2006/139/EY olisi muutettava.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kotieläinjalostusta käsittelevän komitean lausunnon mukaiset.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2006/139/EY seuraavasti:

1. Lisätään artikla seuraavasti:

”2 a artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2009.”

2. Muutetaan liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä elokuuta 2009.

Komission puolesta  
Androulla VASSILIOU  
Komission jäsen

<sup>(1)</sup> EYVL L 178, 12.7.1994, s. 66.<sup>(2)</sup> EUVL L 54, 24.2.2006, s. 34.<sup>(3)</sup> EUVL L 219, 14.8.2008, s. 40.

## LIITE

Muutetaan päätöksen 2006/139/EY liite seuraavasti:

1. Poistetaan II kohta.
2. Korvataan III kohta seuraavasti:

”III. Maa: Kanada

*Lajit: Naudat*

**Canadian Aberdeen-Angus Association** - Aberdeen-Angus cattle

c/o Doug Fee  
General Manager  
214-6715 8th Street N.E.  
Calgary, Alberta  
T2E 7H7 Canada  
Tel: (403) 571-3580  
Fax: (403) 571-3599  
E-mail: ceo@cdnangus.ca  
Web: <http://www.cdnangus.ca/>

**Ayrshire Breeders' Association of Canada** - Ayrshire cattle

c/o Linda Ness  
Executive Director  
4865 Boulevard Laurier Ouest.,  
Saint-Hyacinthe, Québec Canada  
J2S 3V4  
Tel.: (450)778-3535  
Fax: (450)778-3531  
E-mail: [info@ayrshire-canada.com](mailto:info@ayrshire-canada.com)  
Web: <http://www.ayrshire-canada.com/>

**Canadian Belgian Blue Association** - Belgian Blue cattle

c/o Ken Miller  
Secretary-Treasurer  
Box 392  
Avonlea, Saskatchewan  
S0H 0C0 Canada  
Tel: (306) 868-4903  
Fax: (306) 868-4903  
E-mail: [kejab@sk.sympatico.ca](mailto:kejab@sk.sympatico.ca)  
Web: <http://www.clrc.ca/belgianblue.html>

**Canadian Blonde d'Aquitaine Association** - Blonde d'Aquitaine cattle

c/o Canadian Livestock Records Corporation  
2417 Holly Lane  
Ottawa, Ontario  
K1V 0M7 Canada  
Tel: 613-731-7110  
Fax: 613-731-0704  
E-mail: [cbda@clrc.ca](mailto:cbda@clrc.ca)  
Web: <http://www.canadianblondeassociation.ca/>

**Canadian Brown Swiss and Braunvieh Association** - Brown Swiss cattle

c/o Jessie Weir  
Secretary  
Rural Route #5, Highway #6 North  
Guelph, Ontario  
N1H 6J2 Canada  
Tel: (519) 821-2811  
Fax: (519) 763-6582  
E-mail: [brownswiss@gencor.ca](mailto:brownswiss@gencor.ca)  
Web: <http://browncow.ca/>

**Société des éleveurs de bovins canadiens** - bovins Canadiens

a/s Michelle Giasson  
Secrétaire-trésorier  
4865 Boulevard Laurier Ouest  
Saint Hyacinthe, Québec  
J2S 3V4 Canada  
Tél: (450) 774-2775  
Télec: (450) 774-9775  
E-mail: [info@cqrl.org](mailto:info@cqrl.org)  
Web: <http://www.clrc.ca/canadiancattle.shtml>

**Canadian Charolais Association** - Charolais cattle

c/o Neil Gillies  
General Manager  
2320-41st Avenue N.E.  
CALGARY, Alberta  
T2E 6W8 Canada  
Tel: (403) 250-9242  
Fax: (403) 291-9324  
E-mail: [cca@charolais.com](mailto:cca@charolais.com)  
Web: <http://www.charolais.com>

**Canadian Chianina Association** - Chianina cattle

(Ei toimintaa)  
Web: <http://www.clrc.ca/chianina.shtml>

**Canadian Dexter Cattle Association** - Dexter cattle

c/o Ron Black  
Secretary  
2417 Holly Lane  
Ottawa, Ontario  
K1V 0M7 Canada  
Tel: (613) 731-7110  
Fax: (613) 731-0704  
E-mail: [dexter@clrc.ca](mailto:dexter@clrc.ca)  
Web: <http://www.dextercattle.ca>

**Canadian Galloway Association** - Galloway cattle

c/o Ron Black  
Secretary-Treasurer  
2417 Holly Lane  
Ottawa, Ontario  
K1V 0M7 Canada  
Tel: (613) 731-7110 ext. 303  
Fax: (613) 731-0704  
E-mail: galloway@clrc.ca  
Web: <http://www.galloway.ca>

**Canadian Gelbvieh Association** - Gelbvieh cattle

c/o Wendy G. Belcher  
Secretary/Manager  
109, 2116-27th Avenue N.E.  
Calgary, Alberta  
T2E 7A6 Canada  
Tel: (403) 250-8640  
Fax: (403) 291-5624  
E-mail: gelbvieh@gelbvieh.ca  
Web: <http://www.gelbvieh.ca/>

**Canadian Guernsey Association** - Guernsey cattle

c/o Nellie Endeman  
Secretary-Manager  
Rural Route #5, Highway 6 North  
Guelph, Ontario  
N1H 6J2 Canada  
Tel: (519) 836-2141  
Fax: (519) 763-6582  
E-mail: guernsey@gencor.ca  
Web: <http://www.guernseycanada.ca/>

**Canadian Hays Converter Association** - Hays Converter cattle

c/o Terri Worms  
Secretary-Manager  
201-1600 15 Avenue S.W.  
Calgary, Alberta  
T3C 0Y2 Canada  
Tel: (403) 245-6923  
Fax: (403) 244-3128  
E-mail: terriworms@home.com  
Web: <http://www.clrc.ca/haysconverter.shtml>

**Canadian Hereford Association** - Hereford cattle

c/o Gordon Stephenson  
General-Manager  
5160 Skyline Way N.E.  
Calgary, Alberta  
T2E 6V1 Canada  
Tel: (403) 275-2662  
Fax: (403) 295-1333  
E-mail: herefords@hereford.ca  
Web: <http://www.hereford.ca/>

**Canadian Highland Cattle Society** - Highland cattle

c/o Terri Barr  
Secretary-Manager  
70209 Evergreen Line, Rural Route #3  
Exeter, Ontario  
N0M 1S5 Canada  
Tel: (519) 229-6220 (Terri Barr)  
(819) 728-2441 (Ghislain Falardeau)  
Fax: (519) 229-6220  
E-mail: highland@chcs.ca  
Web: <http://www.chcs.ca>

**Holstein Association of Canada** - Holstein cattle

c/o Keith Flaman  
Secretary Manager  
P.O. Box 610  
20 Corporate Place  
Brantford, Ontario  
N3T 5R4 Canada  
Tel: (519) 756-8300  
Fax: (519) 756-5878  
E-mail: general@holstein.ca  
Web: <http://www.holstein.ca/>

**Jersey Canada** - Jersey cattle

c/o Russell G. Gammon  
Secretary-Manager  
350 Speedvale West, Unit 9  
Guelph, Ontario  
N1H 7M7 Canada  
Tel: (519) 821-1020  
Fax: (519) 821-2723  
E-mail: info@jerseycanada.com  
Web: <http://www.jerseycanada.com/>

**Canadian Limousin Association** - Limousin cattle

c/o Barb Judd  
Office Manager  
#13 - 4101 - 19 Street NE  
Calgary, Alberta  
T2E 7C4 Canada  
Tel: (403) 253-7309  
Fax: (403) 253-1704  
E-mail: limousin@limousin.com  
Web: <http://www.limousin.com/>

**Canadian Lowline Cattle Association** - Lowline cattle

c/o Darrell Gotaas  
President  
1625-184th St., Edmonton, Alberta  
T6M 2R1 Canada  
Tel: (780) 486-7553  
Fax: (780) 487-0872  
E-mail: CanLowline@gmail.com  
Web: <http://www.canadianlowline.com/>

**Canadian Luig Cattle Association** - Luig cattle

c/o Iain Aitken  
 Secretary-Treasurer  
 Blacketlees Farm, Rural Route 4  
 Rimbey, Alberta  
 T0C 2J0 Canada  
 Tel: (403) 843-0094  
 Fax: (403) 843-0094  
 Web: <http://www.clrc.ca/luig.shtml>

**Canadian Maine-Anjou Association** -

Maine-Anjou cattle  
 Heather Hartman  
 Office Manager  
 5160 Skyline Way N.E.  
 Calgary, Alberta  
 T2E 6V1 Canada  
 Tel: (403) 291-7077  
 Fax: (403) 291-0274  
 E-mail: [cmaa@maine-anjou.ca](mailto:cmaa@maine-anjou.ca)  
 Web: <http://www.maine-anjou.ca/>

**Canadian Marchigiana Association** (Romark) -

Marchigiana cattle  
 (Ei toimintaa)

**Canadian Meuse-Rhine-Ijssel Association** - Meuse-

Rhine-Ijssel cattle  
 (Ei toimintaa)

**Canadian Murray Grey Association** - Murray Grey

cattle  
 c/o Barb Groves  
 Secretary  
 Box 2093  
 Stettler, Alberta  
 T0C 2L0 Canada  
 Tel: (403) 742-3843  
 Fax: (403) 742-3843  
 E-mail: [cmga@electrotel.ca](mailto:cmga@electrotel.ca)  
 Web: <http://www.cdnmurraygrey.ca/>

**North American Lincoln Red Association**

c/o Lynne Van Beek  
 109 Pothier Road  
 St. Charles, Ontario  
 P0M 2W0 Canada  
 Tel: (705) 867-2291  
 Fax: (705) 897-0127  
 E-mail: [dunwikinder@persona.com](mailto:dunwikinder@persona.com)  
 Web: <http://www.clrc.ca/lincolnred.shtml>

**Canadian Piedmontese Association** - Piedmontese

cattle  
 c/o Emma Den Oudsten  
 Secretary  
 Rural Route #3

Lacombe, Alberta  
 T0C 1S0 Canada  
 Tel: (403)782-2657  
 Fax: (403)782-6166  
 Web: <http://www.clrc.ca/piedmontese.shtml>

**Canadian Pinzgauer Association** - Pinzgauer cattle

c/o Rob Smith  
 President  
 Rural Route #2 Site 16, Box 8  
 Olds, Alberta  
 T4H 1P3 Canada  
 Tel: (403) 507-2255  
 Fax: (403) 507-8583  
 E-mail: [diamond@airenet.ca](mailto:diamond@airenet.ca)  
 Web: <http://www.pinzgauer.ca/>

**Canadian Red Poll Cattle Association** - Red Poll

cattle  
 c/o Ronald K. Black  
 Secretary-Treasurer  
 2417 Holly Lane  
 Ottawa, Ontario  
 K1V 0M7 Canada  
 Tel: (613) 731-7110 ext. 303  
 Fax: (613) 731-0704  
 E-Mail: [redpoll@clrc.ca](mailto:redpoll@clrc.ca)  
 Web: <http://www.clrc.ca/redpoll.shtml>

**Canadian Romagnola Association** (Romark) -

Romagnola cattle  
 (Ei toimintaa)

**Salers Association of Canada** - Salers cattle

c/o Kathy Adams  
 Secretary Manager  
 Suite 1, 517 - 10 Ave. South  
 Carstairs, Alberta  
 T0M 0N0 Canada  
 Tel: (403) 337-5851  
 Fax: (403) 337-3143  
 E-mail: [info@salerscanada.com](mailto:info@salerscanada.com)  
 Web: <http://www.salerscanada.com/>

**Canadian Shorthorn Association** - Shorthorn cattle

c/o Belinda Wagner  
 Secretary-Treasurer  
 Box 3771  
 Canada Centre Bldg. Exhibition Park  
 Regina, Saskatchewan  
 S4P 3N8 Canada  
 Tel: (306) 757-2212  
 Fax: (306) 525-5852  
 E-mail: [sasklivestock@sk.sympatico.ca](mailto:sasklivestock@sk.sympatico.ca)  
 Web: <http://www.canadianshorthorn.com/>

**Canadian Simmental Association** - Simmental cattle

c/o Barb Judd  
Office Manager  
#13, 4101-19th Street N.E.  
Calgary, Alberta  
T2E 7C4 Canada  
Tel: (403) 250-7979  
Fax: (403) 250-5121  
E-mail: cansim@simmental.com  
Web: <http://www.simmental.com/>

**Canadian South Devon Association** - South Devon cattle

c/o Gloria Bigalky  
Secretary-Treasurer  
Box 68  
Lipton, Saskatchewan  
S0G 3B0 Canada  
Tel: (306) 336-2666  
Fax: (306) 646-4460  
Email: info@southdevon.ca  
Web: <http://www.southdevon.ca/>

**Canadian Speckle Park Cattle Association** - Speckle Park cattle

c/o Julianne Sage, CEO  
Box 5032  
Spruce Grove, Alberta  
T7X 3A2 Canada  
Tel: (403) 934-2286  
Fax: TBA  
E-mail: cspecklepark@hotmail.com  
Web: <http://www.specklepark.ca/>

**Canadian Tarentaise Association** - Tarentaise cattle 1973

c/o Rosalyn Harris  
Secretary - Treasurer  
Box 1156  
Shellbrook, Saskatchewan  
S0G 2E0 Canada  
Fax:  
E-mail: caniantarentaise@sasktel.net  
Web: <http://www.tarentaise.ca/>

**Canadian Wagyu Association** - Wagyu cattle 1993

c/o Patrick McCarthy  
President  
3501 - 57 St.  
Camrose, Alberta  
T4V 4N2 Canada  
Tel: (780) 672-2990  
Fax: (780) 672-6085  
E-mail: admin@canadianwagyu.ca  
Web: <http://www.canadianwagyu.ca/index.htm>

**Canadian Welsh Black Cattle Society** - Welsh Black cattle 1972

c/o Ron Black  
2417 Holly Lane  
Ottawa, Ontario  
K1V 0M7 Canada  
Tel: (613) 731-7110 ext. 303  
Fax: (613) 731-0704  
E-mail: ronblack@clrc.ca  
Web: <http://www.clrc.ca/welshblack.shtml>

**Canadian Livestock Records Corporation** (Société Canadienne d'Enregistrement des Animaux) - **[General Stud and Herd Book: Bovine]** - Devon cattle (North Devon), Norwegian Red cattle, Parthenais cattle, Rouge Flamande cattle, Aubrac cattle, Gasconne cattle, Brahman cattle, Normande cattle, Eringer cattle, Kerry cattle, Santa Gertrudis cattle

2417 Holly Lane  
Ottawa, Ontario  
K1V 0M7 Canada  
Tel: (613) 731-7110  
Fax: (613) 731-0704  
E-mail: ronblack@clrc.ca  
Web: <http://www.clrc.ca>

*Lajit: vuohet*

**Canadian Meat Goat Association** - Boer goats

c/o Allison Taylor  
P.O. Box 314  
Lancaster, Ontario  
K0C 1N0 Canada  
Phone: (613) 525-5500  
Fax: (613) 525-5200  
E-mail: registrar@canadianmeatgoat.com  
Web: <http://www.canadianmeatgoat.com/>

**Canadian Goat Society** - Angora, Toggenburg, Nubian, Saanen, Alpine, Pygmy, Oberhasli, La Mancha, Nigerian Dwarf

c/o Sharon Hunt  
Secretary-Manager  
2417 Holly Lane  
Ottawa, Ontario  
K1V 0M7 Canada  
Tel: (613) 731-9894  
Fax: (613) 731-0704  
E-mail: cangoatsoc@travel-net.com  
Web: <http://www.goats.ca>

*Lajit: Lampaat*

**Canadian Finnsheep Breeders' Association** -

Finnish Landrace sheep (Finnsheep)  
Kathy Playdon (Interim President)  
Box 10, Site 10  
R.R. #4  
Stony Plain, Alberta

TOE 2G0 Canada  
 Tel: (780) 963-0416  
 Web: <http://www.clrc.ca/finnsheep.shtml>

**Canadian Katahdin Sheep Association** - Katahdin sheep

c/o Ron Black  
 Secretary-Treasurer  
 2417 Holly Lane  
 Ottawa, Ontario  
 K1V 0M7 Canada  
 Tel: (613) 731-7110  
 Fax: (613) 731-0704  
 E-mail: [ronblack@clrc.ca](mailto:ronblack@clrc.ca)  
 Web: <http://www.katahdinssheep.com/>

**Canadian Sheep Breeders' Association** - Blackface, Berrichon du Cher, Border Cheviot, Border Leicester, British Milk Sheep, Canadian Arcott, Charollais, Clun Forest, Columbia, Coopworth, Corriedale, Cotswold, DLS, Dorper, Dorset, Drysdale, East Friesian Dairy, Est à Laine Merino, Hampshire, English Leicester, Hexham Leicester, Icelandic, Île de France, Jacob, Karakul, Kerry Hill, Lacaune Dairy Sheep, Lincoln, Marshall Romney, Merino, Montadale, North Country Cheviot, Outaouais Arcott, Oxford, Perendale, Polypay, Rambouillet, Rideau Arcott, Romanov, Romnelet, Romney, Rouge de L'Ouest, Ryeland, Shetland, Shropshire, Southdown, South African Meat Merino, Suffolk, Targhee, Texel

c/o Cathy Gallivan  
 Secretary-Treasurer  
 Canadian Sheep Breeders' Association  
 1489 Route 560,  
 Deerville, New Brunswick  
 E7K 1W7 Canada  
 Tel: (506) 328-3599 (h)  
 Fax: (506) 328-8165

E-mail: [office@sheepbreeders.ca](mailto:office@sheepbreeders.ca)  
 Web: <http://sheepbreeders.ca/>

*Lajit: Siat*

**Canadian Potbellied Pet Pig Registry** - Potbellied Pig

(Ei toimintaa)

**Canadian Swine Breeders' Association** - Berkshire, British Saddleback, Chester White, Duroc, Hampshire, Lacombe, Landrace, Large Black, Pietrain, Poland China, Red Wattle, Spotted, Tamworth, Welsh, Yorkshire

c/o Brian Sullivan  
 Central Experimental Farm  
 Building 54, Maple Drive  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0C6 Canada  
 Tel: (613) 233-8872 ext. 23  
 Fax: (613) 233-8903  
 E-mail: [canswine@canswine.ca](mailto:canswine@canswine.ca)  
 Web: <http://www.canswine.ca/>

**Canadian Livestock Records Corporation** (Société canadienne d'enregistrement des animaux) - [General Stud and Herd Book: Porcine] - GP1025, GP1075, GP1125

2417 Holly Lane  
 Ottawa, Ontario  
 K1V 0M7 Canada  
 Tel: (613) 731-7110  
 Fax: (613) 731-0704  
 E-mail: [ronblack@clrc.ca](mailto:ronblack@clrc.ca)  
 Web: <http://www.clrc.ca>

## OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 428/2009, annettu 5 päivänä toukokuuta 2009, kaksikäyttötuotteiden vientiä, siirtoa, välitystä ja kauttakulkua koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 134, 29. toukokuuta 2009)

Sivu 260, liite IV, osa I, kohta 1A007:

korvataan: "1A007 Equipment and devices, specially designed to initiate charges and devices containing energetic materials, by electrical means, as follows:

**N.B.: SEE ALSO MILITARY GOODS CONTROLS, 3A229 AND 3A232.**

- a. Explosive detonator firing sets designed to drive **multiple controlled** detonators specified in 1A007.b. **below**;
- b. Electrically driven explosive detonators as follows:
  1. Exploding bridge (EB);
  2. Exploding bridge wire (EBW);
  3. Slapper;
  4. Exploding foil initiators (EFI).

**Note: 1A007.b. does not control detonators using only primary explosives, such as lead azide."**

seuraavasti: "1A007 Seuraavat laitteet ja laitteistot, jotka on erityisesti suunniteltu latausten ja energeettisiä aineita sisältävien laitteiden laukaisemiseen sähköisin keinoin:

**HUOM: KATSO MYÖS ASETARVIKELUETTELO, 3A229 JA 3A232.**

- a. Räjähävien sytyttimien laukaisulaitteet, jotka on suunniteltu laukaisemaan 1A007.b kohdassa määritellyjä valvonnanalaisia **monipistesytyttimiä**;
- b. Seuraavat sähköisesti ohjattavat räjähtävät sytyttimet:
  1. Räjähävä siltajohdin (EB);
  2. Räjähävä siltajohdinlanka (EBW);
  3. Iskulaukaisin;
  4. Räjähävät kalvosytyttimet (EFI).

**Huom: 1A007.b. kohta ei aseta valvonnanalaiseksi sytyttimiä, joissa käytetään vain ensiörajähteitä, esimerkiksi lyijyatsidia."**

Sivu 268, liite VI, vastaavuustaulukko:

kahdeksas rivi, joka kuuluu:

"—

| 2 artiklan 2 kohdan iv alakohta"

poistetaan.

---











## TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(\*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa  
– 33–64 sivua: 12 euroa  
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

## Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**